

1. Caracterização da Unidade Curricular

1.1. Designação da Unidade Curricular

1.1.1. Designação

Espanhol de Negócios II

Curso(s):

Comércio e Negócios Internacionais (P.L.)

1.1.2. *Designation*

Business Spanish

Course(s):

Degree in International Business

1.2. Sigla da área científica em que se insere

1.2.1. Sigla da área científica

CIC

1.2.2. *Scientific area's acronym*

CIC

1.3. Duração da Unidade Curricular

1.3.1. Duração

Semestral

1.3.2. *Duration*

Semestral

1.4. Total de horas de trabalho

1.4.1. Horas de trabalho

Horas de Trabalho: 0108:00

1.4.2. *Working hours*

Working hours: 0108:00

1.5. Total de horas de contacto
1.5.1. Horas de contacto

(T) Teóricas:	0000:00	(TC) Trabalho de Campo:	0000:00
(TP) Teórico-Práticas:	0045:00	(OT) Orientação Tutorial:	0000:00
(P) Práticas:	0030:00	(E) Estágio:	0000:00
(PL) Práticas Laboratoriais:	0000:00	(O) Outras:	0005:00
(S) Seminário:	0000:00		
Horas Contacto:	0080:00		

1.5.2. Contact hours

(T) Theoretical:	0000:00	(TC) Field Work:	0000:00
(TP) Theoretical-practical:	0045:00	(OT) Tutorial Guidance:	0000:00
(P) Practical:	0030:00	(E) Internship:	0000:00
(PL) Laboratory practices:	0000:00	(O) Other:	0005:00
(S) Seminar:	0000:00		
Contact Hours:	0080:00		

1.6. ECTS

4

1.7. Observações
1.7.1. Observações

N/A

1.7.2. Comments

N/A

2. Docente responsável e respetiva carga letiva na Unidade Curricular
2.1. Docente responsável e carga letiva (preencher o nome completo)

ALBERTO GÓMEZ BAUTISTA

TPCNIN51A (3 horas semanais; 45 horas semestrais), TPCNIN51B (3 horas semanais; 45 horas semestrais), TPCNIN52A (3 horas semanais; 45 horas semestrais), TPCNIN52B (3 horas semanais; 45 horas semestrais)

2.2. Responsible academic staff member and lecturing load (fill in the full name)

ALBERTO GÓMEZ BAUTISTA

TPCNIN51A (3 week hours; 45 semester hours), TPCNIN51B (3 week hours; 45 semester hours), TPCNIN52A (3 week hours; 45 semester hours), TPCNIN52B (3 week hours; 45 semester hours)

3. Outros docentes e respetivas cargas letivas na Unidade Curricular

3.1. Outros docentes e respetivas carga letivas

3.2. *Other academic staff and lecturing load*

4. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

4.1. Objetivos de aprendizagem

Na cadeira de Espanhol de Negócios II, as destreças linguísticas trabalhadas são as seguintes: expressão oral, expressão escrita, compreensão auditiva e compreensão de leitura - com especial ênfase na área do espanhol para negócios. Dando continuidade à disciplina de Espanhol de Negócios I, lecionada no semestre anterior.

Competências, Aptidões e Conhecimentos a desenvolver:

- Apresentar ao aluno os elementos fundamentais que constituem o sistema de linguagem para que ele possa funcionar nas situações usuais de comunicação.
- Promover a abordagem intercultural pelo aluno, identificar os aspectos relevantes da nova cultura veiculada através do espanhol e estabelecer pontes entre as duas culturas em contato.
- Criar as bases para o discente se tornar um aluno autónomo e gradualmente assumir a responsabilidade pelo processo de aprendizagem, com autonomia suficiente para continuar avançando no conhecimento do idioma.

4.2. *Learning outcomes of the curricular unit*

In Business Spanish II, the language skills worked are as follows: oral expression, written expression, listening and reading - with a special emphasis on business Spanish. Continuing the discipline of Business Spanish I, taught in the previous semester.

Skills, Abilities and Knowledge to develop:

- Introduce the student to the fundamental elements that make up the language system so that it can function in the usual situations of communication.
- Promote the intercultural approach by the student, identify relevant aspects of the new culture accessed through Spanish and establish bridges between the two cultures in contact.
- Create the foundation for the student to become a self-employed student and gradually take responsibility for the learning process, with sufficient autonomy to continue advancing language skills.

5. Conteúdos programáticos

5.1. Conteúdos

- **Conteúdos gramaticais:** conjugação dos pretéritos (simples e composto) em espanhol; pronomes de objetos diretos e indiretos e suas combinações; comparativo e superlativo; perífrase de futuro, condicional e verbal; imperativo; conectores.
- **Conteúdo comunicativo:** propor e marcar consulta; obrigação expressa, conselho, opinião, coincidência, hipótese; falar sobre planos; falar sobre eventos passados e relatá-los; avaliar eventos passados; estabelecer prioridades; falar sobre balanços e resultados; expressar causa, consequência e condição; conectar frases; descrever as circunstâncias e consequências passadas.
- **Conteúdo lexical:** expressão do tempo; gastronomia; materiais; relatórios e gráficos; viagens e reservas; qualidades pessoais e profissionais.
- **Conteúdos específicos da disciplina de espanhol para negócios:** marcação de encontros de trabalho e refeições de empresa; desenvolver e apresentar publicamente um novo produto / serviço; propor medidas urgentes para uma empresa em dificuldade; organizar viagens de negócios; preparar um CV e uma carta de apresentação, falar sobre a experiência e a formação de um candidato a um emprego, qualidades e competências, ler anúncios de emprego, entrevista, recomendações de emprego.
- **Tipos de textos:** notas, anúncios, artigos de imprensa, diálogos, formulários, conversas telefônicas, entrevistas, menus, brochuras promocionais, gráficos, relatórios, balanços, cartas, ofertas de emprego, cartas de apresentação, *curriculum vitae*.

5.2. Syllabus

- **Grammatical contents:** conjugation of the past tenses in Spanish; direct and indirect object pronouns and their combination; comparative and superlative; future, conditional and verbal periphrasis; imperative; connectors.
- **Communicative content:** propose and make an appointment; express obligation, advice, opinion, coincidence, hypothesis; talk about plans; talk about past events and relate them; assess past events; set priorities; talk about balance sheets and results; express cause, consequence and condition; connect phrases; describe past circumstances and consequences.
- **Lexical content:** expression of time; gastronomy; materials; reports and charts; travel and reservations; personal and professional qualities.
- **Specific contents of the subject of Spanish for business:** arranging work appointments and business lunches; develop and publicly present a new product / service; propose urgent measures for a company in difficulty; organize business trips; prepare a CV and a cover letter, talk about the experience and training of a candidate for a job, qualities and skills, read job advertisements, interview, job recommendations.
- **Types of texts :** notes, announcements, press articles, dialogues, forms, telephone conversations, interviews, menus, promotional brochures, graphics, reports, balance sheets, letters, job offers, cover letters, *curriculum vitae*.

6. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos da Unidade Curricular

6.1. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos

A coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos da unidade curricular justifica-se na inter-relação evidente entre uns e outros, resultado do enfoque comunicativo e do ensino da língua em uso. Os conteúdos são selecionados em função dos objetivos que se pretende atingir. Ao tratar-se do ensino de uma língua viva os objetivos visam desenvolver a competência comunicativa dos discentes nas seguintes grandes áreas: compreensão oral e escrita (ouvir e ler); expressão e interação oral e escrita (falar e escrever). A partir destes pilares se estruturam os conteúdos que permitirão ao aprendente construir a sua competência linguística e comunicativa em espanhol para os negócios.

6.2. *Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives*

The coherence of the syllabus with the objectives of the curricular unit is justified by the evident interrelation between them, as a result of the communicative approach and the teaching of the language in use. The contents are selected according to the objectives to be achieved. When it comes to teaching a living language, the objectives are to develop students' communicative competence in the following major areas: listening and reading comprehension; oral and written expression and interaction (speaking and writing). From these pillars are structured the contents that will allow the learner to build their language and communicative competence in Spanish for business.

7. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

7.1. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Recorre-se a uma metodologia holística, baseada no enfoque comunicativo e de integração de destrezas. Pretende-se que o papel do estudante no processo de aprendizagem seja ativo, pelo que se terá em conta a participação ativa nas aulas.

O docente tentará ir ao encontro dos interesses e as necessidades dos alunos.

A avaliação dos discentes realizar-se-á conforme o estabelecido pelo regulamento do ISCAL e tendo em conta a seguinte metodologia:

Metodologia de avaliação:

Avaliação contínua

Participação nas aulas 10%

Primeiro teste 25%

Segundo teste 40%

Trabalho escrito com apresentação 25%

60% Assiduidade mínima

O regime de avaliação contínua supõe a realização de todos os elementos de avaliação.

Também está contemplada a possibilidade de obter aprovação na disciplina por exame final (escrito e oral 100%).

7.2. *Teaching methodologies (including evaluation)*

Using a holistic methodology, based on the communicative approach and skills integration. It is intended that the role of the student in the learning process is active, so it will take into account active participation in class.

The teacher will try to meet the interests and needs of the students.

Students will be evaluated according to ISCAL regulations and taking into account the following methodology:

Evaluation Methodology:

Continuous Evaluation

Class Participation 10%

First test 25%

Second test 40%

written work and presentation 25%

60% minimum attendance

The continuous assessment regime assumes the realization of all elements of assessment.

The completion of the subject by final exam (written and oral 100%) is also possible.

8. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da Unidade Curricular

8.1. Demonstração da coerência das metodologias

A coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular baseia-se na metodologia de ensino utilizada, que aposta no ensino prático da língua. Os conteúdos são articulados com os objetivos de aprendizagem, de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas: Aprendizagem, ensino, avaliação (QECR), de 2001, e vai ao encontro às necessidades dos alunos. A língua é, entre outras coisas, uma ferramenta prática que serve para fazer coisas, por isso os objetivos são organizados em função dos contextos que queremos ensinar na sala de aula.

A metodologia adotada considera o aprendente de uma língua como ator social, que tem de realizar tarefas (que não estão apenas relacionadas com a língua) em determinadas circunstâncias e num domínio de atuação específico (público, privado, profissional, educativo). Para tal, o aluno deve mobilizar uma série de saberes, desenvolver estratégias e adquirir competências que vão para além do estritamente linguístico. Por isso às atividades meramente linguísticas junta-se a componente sociolinguística (que na nossa concepção inclui a componente cultural), que é essencial, na nossa opinião, para poder realizar as tarefas que o utilizador/aprendente de espanhol deve concretizar para atingir um resultado de excelência no contexto da resolução de um problema.

A modo de conclusão, podemos afirmar que os objetivos curriculares que aqui se apresentam vão ao encontro das necessidades do aprendente, concebido como utilizador da língua espanhola e cidadão de pleno direito, tendo especial atenção aos aspetos relacionados com o mundo dos negócios. A metodologia adoptada (holística, centrada no ensino da língua como instrumento de comunicação, isto é, o ensino da língua como ferramenta para resolver problemas, agir, comunicar, conviver, e inovar) é a adequada para o ensino de uma realidade tão rica e complexa como é a de uma língua.

8.2. *Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes*

The coherence of teaching methodologies with the learning objectives of the curricular unit is based on the teaching methodology used, which focuses on practical language teaching. The contents are articulated with the learning objectives according to the 2001 Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (CEFR) and meets the needs of the students. Language is, among other things, a practical tool for doing things, so the goals are organized according to the contexts we want to teach in the classroom.

The adopted methodology considers the language learner as a social actor, who has to perform tasks (which are not only related to the language) in certain circumstances and in a specific field of action (public, private, professional, educational). For this, the student must mobilize a series of knowledge, develop strategies and acquire skills that go beyond the strictly linguistic. For this reason purely linguistic activities are joined by the sociolinguistic component (which in our view includes the cultural component), which is essential, in our opinion, to be able to perform the tasks that the Spanish user / learner must accomplish to achieve a excellence in the context of problem solving.

In conclusion, we can say that the curricular objectives presented here meet the needs of the learner, conceived as a Spanish language user and full citizen, paying particular attention to aspects related to the business world. The adopted methodology (holistic, focused on language teaching as a communication tool, ie, language teaching as a tool to solve problems, act, communicate, live, and innovate) is suitable for teaching such a rich and as complex as that of a language.

9. Bibliografia de consulta/existência obrigatória

VVAA, 2011, Gramática Básica del estudiante de Español A1-B1. Edición revisada, Barcelona, Difusión.

Prada, Marida de, 2017, Entorno laboral. Madrid, Edelsa.

<http://clave.smdiccionarios.com>

www.rae.es

www.elmundo.es

www.elpais.com

www.publico.es

www.actualidadeconomica.com

www.emprendedores.es

www.rtve.es

www.cervantes.es

Algunas páginas web donde encontrar recursos de aprendizaje y practicar español:

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/actividades_ave/aveteca.htm

<http://www.practicaespanol.com/>

<https://www.fundeu.es/>

<http://www.profedelee.es/>

<http://www.blogdeespanol.com/>

<http://www.videoele.com/index.html>